

ОТЗЫВ

официального оппонента

на диссертацию Бекмурзаевой Ферузы Шухратовны

«АНИМАЛИСТИЧЕСКИЕ МЕНТАЛЬНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ *ЛОШАДЬ*

***/ КОНЬ И HORSE / MARE* В КРОССКУЛЬТУРНЫХ ЯЗЫКОВЫХ**

КАРТИНАХ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО

ЯЗЫКОВ)», представленную на соискание ученой степени

кандидата филологических наук по специальности

10.02.19 – теория языка

Антропоцентризм как мировоззренческая установка в лингвистике расширяет исследовательские горизонты, поскольку позволяет с помощью лингвистического анализа не только обнаружить ранее неизвестные механизмы освоения мира человеком, но и отыскать неповторимые черты мировоззрения конкретного народа, закрепленные в языковых явлениях. Следует отметить, что антропоцентризм предполагает использование данных сопредельных научных областей, и это позволяет значительно расширить границы анализа. Так, лингвистика сегодня активно использует достижения когнитивистики, психологии, этнопсихологии, культурологии, этнологии, антропологии и т.п.

Когнитивная картина мира зафиксирована в языке в виде ментальных образований (концептов), которые в свою очередь образуют концептосферу народа, и, воплощаясь в знаках языка, – его языковую картину мира. Концепт – единица мыслительной деятельности человека. Он может выражаться различными языковыми знаками, их совокупностью, а может и не иметь своего выражения средствами языка, а найти отражение в альтернативных знаковых системах, таких, как жесты, мимика, музыка или живопись, скульптура, танец и т.д.

Рецензируемая диссертация посвящена анализу анималистических ментальных образований *лошадь / конь* и *horse / mare* в русской и английской

картинах мира. Данное диссертационное исследование выполнено в русле лингвокультурного и когнитивного научных направлений, рассматривающих значения языковых знаков как единиц, реализующих ментальную репрезентацию действительности. Исследуемые концепты даны через выявление концептуальных признаков и сопоставление фрагментов картин мира русского и английского языков.

Актуальность настоящего исследования определяется общей направленностью современной научной парадигмы, ее интересом к проблемам выявления специфики разных лингвокультур. Анализ анималистических лингвокультурных концептов позволяет раскрыть специфику ментальности народов через их языки. Насколько нам известно, именно анималистические концепты характеризуются малой изученностью. Такой подход и позволяет утверждать, что диссертационное исследование является **актуальным**, ибо позволяет вскрыть сложный характер между языком и культурно обусловленными аспектами животного мира в двух лингвокультурах.

Научная новизна заключается в комплексном подходе, совмещающем лингвокультурологический и когнитивный аспекты; кроме того, концепты моделируются с синхронно-диахронических позиций в сопоставлении двух языков – концепты *лошадь / конь* и *horse / mare* в русской и английской языковых картинах мира; предлагается ввести в научный обиход термин анималоцентризм.

Объектом исследования являются структуры анималистических концептов и способы актуализации их важнейших признаков. Выбор объекта исследования мог быть обусловлен тем, что языковые единицы, репрезентирующие названные концепты, представляют значительный интерес с лингвистической точки зрения – при довольно низкой частотности они обладают богатой семантической структурой и широкими возможностями образования символов.

Предметом исследования выступают языковые конструкции, репрезентирующие анималистические концепты *лошадь / конь* и *horse / mare*.

В рецензируемой диссертации использован достаточно большой **материал** – 10136 языковых конструкций с лексемами-репрезентантами концепта *лошадь / конь* и 9110 языковых конструкций с лексемами-репрезентантами концепта *horse / mare*. Отбор фактического (языкового) материала производился из лингвистических корпусов (Национальный корпус русского языка (www.ruscorpora.ru), Британский национальный корпус (<https://www.english-corpora.org/bnc/>), корпус Гуттенберга (www.gutenberg.org)), а также из русских и английских народных сказок и иных жанров художественного дискурса. Использовались также данные этимологических, историко-этимологических, толковых словарей современного русского и английского языков, а также словарей символов.

В этой связи представляются адекватными поставленные в работе **цель**, **задачи**, а также **положения**, выносимые на защиту.

Цель исследования заключается в моделировании структуры исследуемых концептов. Для ее достижения были решены следующие задачи: уточнены некоторые термины и понятия когнитивной лингвистики и лингвокультурологии; проанализирована этимология лексем-репрезентантов концептов *лошадь / конь* и *horse / mare*, на основе чего были выделены их мотивирующие признаки; выявлены и сопоставлены понятийные и образные признаки концептов; установлены символические признаки концептов; определены общие и этноспецифические характеристики данных концептов; создана модель структуры концептов *лошадь / конь* и *horse / mare*.

Диссертантом была выдвинута **гипотеза** о том, что в ряду ментальных образований выделяются гендерно обозначенные анималистические концепты *лошадь / конь* и *horse / mare* с присущими им универсальными и специфическими этнокультурными когнитивными признаками в русской и английской языковых картинах мира, обусловленными ментальностью этих народов.

Автору удалось грамотно применить комплекс **методов** и подходов, дополняющих друг друга: метод концептуального анализа, дискурсивный анализ, метод компонентного (семного) анализа, общенаучные методы наблюдения и обобщения, сопоставительные методы, метод наблюдения, метод лингвистического эксперимента и другие, которые используются в комплексе.

Теоретическая значимость работы: проведенное исследование способствует развитию лингвокультурологии и лингвоконцептологии, расширяет круг анализируемых кросскультурных анималистических концептов, раскрывает особенности восприятия мира разными этническими группами.

Практическая ценность диссертации состоит в возможности применения результатов исследования в теоретических курсах общего языкознания, лингвострановедения, этнолингвистики, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, стилистики русского и английского языков, теории перевода, а также в лексикографической практике для составления словарей концептов.

Положения, выносимые на защиту, находят логическое обоснование в работе. Каждое из них обосновывается значительным объемом материала и убедительно доказывается.

Полученные результаты свидетельствуют об эффективности предложенного алгоритма анализа, дающего наглядные результаты, что позволило говорить о **новизне** исследования, в ходе которого был заявлен целый ряд положений, эксплицирующих новизну. Так, интересной представляется нам идея о том, что осмысление исследуемых ментальных сущностей в английской языковой картине мира концепт *horse / mare* чаще всего реализуется с позиции понятийного осмысления, что указывает на то, что для носителей английского языка наибольшая актуальность свойственна признакам, которые уже прочно зафиксировались в сознании представителей данного народа. В структуре концепта *лошадь / конь* наиболее частотна группа образных признаков, что свидетельствует об образном восприятии и осмыслении данного фрагмента мира носителями русского языка.

Объем и структура работы. Диссертационное исследование, общим объемом 331 страница, состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы (208 наименований), интернет-источников (16 пунктов), списка словарей и энциклопедий (65 наименований), 35 приложений с описанием структур концептов *лошадь / конь* и *horse / mare*.

Структура диссертации соответствует целям и задачам исследования и состоит из введения, трех глав и заключения. В **первой главе** дан анализ общей теории концептуальных исследований, значительное место уделяется дифференциации языковой и концептуальной картин мира; теории выделения концепта как основной ячейки культуры, а также анималоцентризму как направлению в лингвоконцептуальных исследованиях; в эту же главу входит параграф о выделении этапов концептуального моделирования структуры исследуемых концептов.

Во второй главе представлена модель базовых структурных признаков исследуемых концептов, куда входят мотивирующие признаки, актуализированные в языковом материале и лексикографическом материале; понятийные признаки концептов *лошадь / конь* и *horse / mare*, выявленные на основе лексикографических источников и современного языкового материала; а также категориальные признаки концептов *лошадь / конь* и *horse / mare* на различном материале.

Третья глава исследования посвящена скрупулезному анализу образных и символических признаков исследуемых концептов; среди образных признаков выявлены признаки живой и неживой природы; символические признаки состоят из солярных, хтонических и др.

В ходе проведенного исследования соискатель доказала гипотезу о том, что в анималистических концептах *лошадь / конь* и *horse / mare* чрезвычайно важны гендерно обозначенные признаки, которые аналогичны в обеих лингвокультурах. Результаты диссертационного исследования

Ф.Ш. Бекмурзаевой обоснованы и имеют теоретическую и практическую значимость, призваны актуализировать дальнейшие исследования в области теории концепта как ментальной сущности.

Работа в целом производит весьма благоприятное впечатление как в плане полученных результатов, так и плане процесса их получения. Нами не замечено крупных концептуальных недостатков. Тем не менее, в диссертации есть ряд позиций, на которые хотелось бы указать автору как на возможные недочеты, они могут стать поводом для дискуссии.

1. В работе недостаточно четко дифференцируются объект и предмет исследования. При заявленной теме предметом исследования должно быть то, что соискатель считает объектом.

2. Введенный соискателем новый термин *анималоцентризм* не представляется нам удачным. Животные, действительно, занимают важное место в жизни человека, но ставить их в центр его жизни или жизни во вселенной вообще достаточно абсурдно. Надеюсь, что следующим шагом диссертанта не будет объявление новой *анималоцентричной* парадигмы.

3. С нашей точки зрения, недостаточное внимание уделяется непосредственным сопоставлениям исследуемых концептов в русской и английской картинах мира. Думается, что такое сравнение помогло бы пролить свет на специфику мировосприятия двух народов.

4. Есть несколько мелких замечаний: А) в положении на защиту написано: «Концепты *лошадь / конь* и *horse / mare* имеют отличную многоступенчатую структуру, основанную на принципе иерархичности». Фраза в целом весьма двусмысленна. *Отличную*, это *отличающуюся*? Или *прекрасную*? Тогда чем они отличаются? Б) Этапы концептуального моделирования структуры концептов *лошадь / конь* и *horse / mare* логичнее было бы поместить во вторую главу, а не в первую.

Высказанные вопросы и замечания носят рекомендательный характер и не снижают общего положительного впечатления от работы.

Заключение. Диссертационное исследование Бекмурзаевой Ферузы Шухратовны является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для концептуальной лингвистики. Работа Ф.Ш. Бекмурзаевой «АНИМАЛИСТИЧЕСКИЕ МЕНТАЛЬНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ *ЛОШАДЬ / КОНЬ* И *HORSE / MARE* В КРОССКУЛЬТУРНЫХ ЯЗЫКОВЫХ КАРТИНАХ МИРА (на материале русского и английского языков)» отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а ее автор Ф.Ш. Бекмурзаева заслуживает присуждения ей искомой ученой степени по специальности 10.02.19 – теория языка.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук
(шифр специальности 10.02.19 – теория языка), профессор
профессор кафедры дошкольного
и начального образования
Витебского государственного университета
имени П.М. Машерова

Валентина Авраамовна Маслова

9 сентября 2021 г.

Подпись Масловой В.А. заверяю.
210038, Беларусь, Витебск, Московский проспект, д. 33
Тел.: +375-297-377 -20-36.
Email: mvavit@tut.by

